



Generalitat de Catalunya
Departament d'Agricultura,
Ramaderia, Pesca i Alimentació



Unió Europea
Fons europeu
marítim i de la pesca

**MANIFEST PER
LA PROMOCIÓ
DELS PRODUCTES
PESQUERS DE
PROXIMITAT DINS LA
DIETA MEDITERRÀNIA**



MANIFEST PER LA PROMOCIÓ DELS PRODUCTES PESQUERS DE PROXIMITAT DINS LA DIETA MEDITERRÀNIA

La pesca a tot el Mediterrani es caracteritza per ser una pesca litoral, és a dir, per desenvolupar-se en caladors molt propers a la costa, i pel fet que les embarcacions surten i tornen cada dia a port per vendre el peix just acabat de pescar.

El sector pesquer del Mediterrani té una baixa capacitat en volum de captura pesquera o producció aquícola però té una excel·lent qualitat basada en una gran diversitat d'espècies capturades, un reconegut prestigi gastronòmic, i la frescor característica d'un producte que arriba diàriament a port.

El fet que el producte es desembarqui cada dia just després de ser pescat, fa que el producte de la pesca litoral sigui d'alta qualitat i frescor, característiques que li confereix un exquisit valor afegit respecte al peix d'altres indrets.

En els països banyats pel mar Mediterrani, el món de la pesca va molt més enllà de la pesca professional, és una forma de vida és un bé cultural, una tradició.

Els **Grups d'Acció Local Pesquers - GALP** - són entitats que fomenten el desenvolupament local participatiu, una eina que la **Comissió Europea** i el **Departament d'Agricultura Ramaderia Pesca i Alimentació (DARP)** posen a disposició dels ciutadans per a què, a nivell local, es puguin aportar respostes als reptes socials, mediambientals i econòmics que es plantegen.

El desenvolupament local participatiu, planteja com a objectiu la cohesió social mitjançant els objectius específics següents: el foment del creixement econòmic, la inclusió social, la creació de llocs de treball i el foment de la ocupabilitat i la mobilitat laboral en les comunitats costaneres i de l'interior dependents de la pesca i l'aqüicultura, inclosa la diversificació de les activitats realitzades en el marc de la pesca i respecte a altres sectors de la economia blava.

Els **Grups d'Acció Local Pesquers del Mediterrani Noroccidental (GALP Costa Brava, GALP Mar de l'Ebre, Associació Leader Illa de Menorca, GALPA Pyrénées Méditerranée, FLAG Sardegna Centro Occidentale, Grup Leader Eivissa i Formentera), la Federació Nacional Catalana de Confraries de Pescadors i la Direcció General de Pesca i Afers Marítims del DARP**, volem contribuir en la promoció dels aliments que formen part de la Dieta Mediterrània, essent els productes de la pesca i de l'aqüicultura pilars fonamentals de la mateixa.

Per a promocionar i donar valor als productes pesquers de proximitat, ens comprometem a treballar en la difusió i sensibilització dels següents atributs:

- La frescor del producte de proximitat com a valor nutricional, sensorial, gastronòmic i medioambiental.
- La diversitat d'espècies desembarcades diàriament en els ports pesquers del Mediterrani, la majoria poc conegudes per els consumidors.
- La temporalitat de les espècies pesqueres i fer una compra amb coneixement i sostenible. El conèixer la temporada dels productes comporta poder consumir el peix en el seu moment òptim de la seva captura, contribuint positivament a una millor qualitat nutricional i organolèptica de l'elaboració culinària. A més, el conèixer la temporalitat permet diferenciar el producte de proximitat del provinent de la resta del món.
- La tradició i cultura de les zones costaneres de la Mediterrània com element identitari dels pobles mediterranis basat en el constant intercanvi de cultures.
- La cuina marinera, molt variada gràcies a l'elevada multiespecificitat de les pesqueres. Cal redescobrir la riquesa i les aromes de la cuina local, cuina de proximitat.

Igualment ens comprometem a promoure la correcta identificació dels productes pesquers que mantingui la traçabilitat del producte des de l'origen com a garantia per al consumidor. La correcta identificació del producte pesquer permet:

- Diferenciar el producte de proximitat, el producte local.
- Donar valor a partir de múltiples i diferents aspectes del producte com la salut (propietats nutricionals), el valor gastronòmic, l'origen (frescor i qualitat, la tradició i cultura marinera).
- Crear un vincle emocional entre el consumidor, el sector pesquer i el territori, conferint valor més enllà del simple consum del producte.
- Incrementar el coneixement de les espècies locals, la temporada de cada espècie, com es pesquen, tradicions, gastronomia local, etc.
- Donar suport als pescadors i a la gent del mar en general.

Reivindiquem que la pesca litoral, ben gestionada, és compatible amb la funcionalitat ecològica de la nostra mar i la seva capacitat de proveir valuosos serveis a les societats mediterrànies. En aquest sentit, la pesca a la Mediterrània ha de ser un pilar clau de l'economia blava, sostenible, en la regió.



MANIFIESTO POR LA PROMOCIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS DE PROXIMIDAD DENTRO DE LA DIETA MEDITERRÁNEA

La pesca del Mediterráneo se caracteriza por ser una pesca de litoral, desarrollada en caladeros muy cercanos a la costa, en la que las embarcaciones salen y vuelven a diario de cada puerto para vender el pescado tras ser capturado.

El sector pesquero del Mediterráneo tiene un bajo volumen de captura pesquera o de producción acuícola pero ésta es de excelente calidad basada en una gran diversidad de especies capturadas, un reconocido prestigio gastronómico y una característica de un producto que llega a puerto diariamente.

El hecho de desembarcar el producto cada día tras ser pescado, le aporta al producto de la pesca litoral una alta calidad y fresca, características que le confieren un valor añadido con respecto al pescado proveniente de otros lugares.

Los **Grupos de Acción Local de Pesca - GALP** - son entidades que fomentan el desarrollo local participativo, un instrumento que la **Comisión Europea y el Departamento de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación (DARP) de la Generalitat de Catalunya**, ponen a disposición de la ciudadanía para que a nivel local, se puedan dar respuestas a los retos sociales, medioambientales y económicos que se planteen.

El desarrollo local participativo participativo, plantea como objetivo la cohesión social a través de los objetivos específicos siguientes: el fomento del crecimiento económico, la inclusión social, la creación de lugares de trabajo, la ocupabilidad y la movilidad laboral en las comunidades costeras y del interior dependientes de la pesca y la acuicultura, incluida la diversificación de las actividades realizadas en el marco de la pesca y otros sectores de la economía azul.

Los **Grupos de Acción Local Pesqueros del Mediterráneo Noroccidental (GALP Costa Brava, GALP Mar de l'Ebre, GALPA Pyrénées Méditerranée, FLAG Sardegna Centro Occidentale, Grupo Leader Ibiza y Formentera), la Federación Catalana de Cofradías de Pescadores y la Dirección General de Pesca y Asuntos Marítimos del DARP**, queremos contribuir en la promoción de los alimentos que forman parte de la Dieta Mediterránea, siendo los productos de la pesca y la acuicultura pilares fundamentales de la misma.

Para promocionar y dar valor a los productos pesqueros de proximidad, nos comprometemos a trabajar en la difusión y sensibilización de los siguientes atributos.

- La frescura del producto de proximidad como valor nutricional, sensorial, gastronómico y medioambiental.
- La diversidad de especies desembarcadas a diario en los puertos pesqueros del Mediterráneo, la mayoría poco conocidas por los consumidores.
- La temporalidad de las especies pesqueras y realizar una compra responsable y sostenible. El hecho de conocer la temporada de los productos pesqueros conlleva poder consumir el pescado en el momento óptimo de su captura, contribuyendo positivamente a una mejor calidad nutricional y organoléptica de la elaboración culinaria. Además, el conocer la temporalidad permite diferenciar el producto de proximidad del que proviene del resto del mundo.
- La tradición y cultura de las zonas costeras del Mediterráneo como elemento de identidad de los pueblos mediterráneos basados en el constante intercambio cultural.
- La cocina marinera, muy variada gracias a la elevada especificidad de las pesquerías. Hace falta descubrir la riqueza y los aromas de la cocina local, de proximidad.

Asimismo nos comprometemos a promover la correcta identificación de los productos pesqueros que mantengan la trazabilidad del producto desde el origen como garantía para el consumidor. La correcta identificación del producto pesquero permite:

- Diferenciar el producto de proximidad, el producto local.
- Dar valor añadido a partir de múltiples y diferentes aspectos del producto como la salud (propiedades nutricionales), el valor gastronómico, el origen (frescura, calidad, tradición y cultura marinera).
- Crear un vínculo emocional entre el consumidor, el sector pesquero y el territorio, confiriendo valor más allá del simple consumo del producto.
- Incrementar el conocimiento de las especies locales, la temporada, como se capturan, tradiciones, gastronomía local, etc.
- Apoyar a los pescadores y a la gente del mar en general.

Reivindicamos que la pesca litoral, bien gestionada, es compatible con la funcionalidad ecológica de nuestro mar y de su capacidad de proveer valiosos servicios a las sociedades mediterráneas. En este sentido, la pesca en el Mediterráneo debe ser un pilar fundamental de la economía azul, sostenible, en la región.



MANIFESTE POUR LA PROMOTION DES PRODUITS DE LA PÊCHE DE PROXIMITÉ DANS LE RÉGIME MÉDITERRANÉEN

La pêche, dans toute la Méditerranée, se caractérise par une pêche littorale. Elle se développe en effet dans des zones de pêche situées à proximité de la côte, où les embarcations entrent et sortent chaque jour du port pour vendre le poisson tout juste pêché.

Le secteur de la pêche en Méditerranée présente certes une faible capacité en termes de volume de capture ou de production aquacole, mais il est doté d'une excellente qualité fondée sur la grande diversité des espèces capturées, sur une qualité gastronomique prestigieuse ainsi que sur la fraîcheur caractéristique d'un produit qui arrive quotidiennement au port.

Débarqués chaque jour tout juste après avoir été pêchés, les produits de la pêche littorale offrent une grande qualité et fraîcheur, des caractéristiques qui leurs confèrent une véritable valeur ajoutée par rapport aux poissons venus d'ailleurs.

Dans les pays baignés par la Méditerranée, le monde de la pêche va bien au-delà de la pêche professionnelle. C'est un mode de vie, un bien culturel, une tradition.

Les **groupes d'action locale de la pêche - GALPA** - encouragent le développement local participatif, un outil que la **Commission européenne et le ministère catalan de l'Agriculture, de l'Élevage, de la Pêche et de l'Alimentation (DARP)** mettent à disposition des citoyens pour qu'ils puissent, à l'échelle locale, apporter des réponses aux enjeux sociaux, environnementaux et économiques auxquels ils sont confrontés.

Le développement local participatif a pour but de promouvoir la cohésion sociale par le biais des objectifs spécifiques suivants : le développement de la croissance économique, l'inclusion sociale, la création de lieux de travail et l'amélioration de l'insertion ainsi que de la mobilité professionnelle dans les régions côtières et de l'intérieur qui dépendent de la pêche et de l'aquaculture, y compris la diversification des activités réalisées dans le cadre de la pêche et celles qui concernent d'autres secteurs de l'économie bleue.

Nous, **les groupes d'action locale de la pêche en Méditerranée nord-occidentale (GALP Costa Brava, GALP Mar de l'Ebre, Association Leader Illa de Menorca, GALPA Pyrénées Méditerranée, FLAG Pescando Sardegna Centro Occidentale, Grup Leader Eivissa i Formentera), la Fédération nationale catalane de la confrérie des pêcheurs et la Direction générale de la pêche et des affaires maritimes du DARP**, voulons contribuer à la promotion des aliments qui entrent dans le régime méditerranéen, à savoir les produits de la pêche et de l'aquaculture, et qui en sont les piliers essentiels.

Afin de promouvoir et d'apporter une valeur ajoutée aux produits de la pêche de proximité, nous nous engageons à améliorer la diffusion et la sensibilisation sur les aspects suivants:

- La fraîcheur du produit de proximité en tant que valeur nutritionnelle, gustative, gastronomique et environnementale.
- La diversité des espèces débarquées quotidiennement dans les ports de pêche de la Méditerranée, dont la plupart sont méconnues des consommateurs.
- La saisonnalité des espèces de pêche pour effectuer des achats en toute connaissance de cause et durables. Connaître la saison des produits permet de consommer les poissons au meilleur moment tout en contribuant de façon positive à une meilleure qualité nutritionnelle et organoleptique de l'élaboration culinaire. De plus, connaître la saisonnalité des produits permet de faire la différence entre un produit local et un produit importé.
- La tradition et la culture des zones côtières de la Méditerranée en tant qu'élément identitaire des villages méditerranéens fondé sur l'échange permanent de cultures.
- La cuisine de la mer, très variée grâce à la grande diversité des produits de la pêche. Il est essentiel de redécouvrir la richesse et les saveurs de la cuisine locale et de proximité.

Par ailleurs, nous nous engageons à promouvoir une identification correcte des produits de la pêche afin d'assurer la traçabilité des produits depuis leur origine, une garantie pour le consommateur. L'identification correcte des produits permet de:

- Savoir s'il s'agit d'un produit de proximité ou d'un produit local.
- Ajouter de la valeur en fonction des différents aspects du produit tels que la santé (propriétés nutritionnelles), la valeur gastronomique ou l'origine (fraîcheur et qualité, tradition et culture de la mer).
- Créer un lien émotionnel entre le consommateur, le secteur de la pêche et le territoire, tout en apportant de la valeur au-delà de la simple consommation du produit.
- Améliorer la connaissance des espèces locales, de la saison de chaque espèce, des méthodes de pêche, des traditions, de la gastronomie locale, etc.
- Soutenir les pêcheurs ainsi que toutes les personnes du secteur en général.

Nous revendiquons que la pêche littorale, bien gérée, est compatible avec la fonctionnalité écologique de notre mer et sa capacité à fournir de précieux services aux sociétés méditerranéennes. C'est pourquoi la pêche en Méditerranée doit être un secteur clé de l'économie bleue, durable, dans la région.



MANIFESTO PER LA PROMOZIONE DEI PRODOTTI DELLA PESCA DI PROSSIMITÀ NELLA DIETA MEDITERRANEA

La pesca in tutto il Mediterraneo è caratterizzata dall'essere una pesca costiera, vale a dire che si sviluppa in zone di pesca molto vicine alla costa e le barche salpano e rientrano ogni giorno in porto per vendere il pesce appena pescato.

L'industria della pesca del Mediterraneo ha un basso volume di cattura e di acquacoltura, ma ha una qualità eccellente dovuta alla grande varietà di specie catturate, un rinomato prestigio gastronomico e la freschezza caratteristica di un prodotto che arriva ogni giorno al porto.

Il fatto che il prodotto venga scaricato ogni giorno subito dopo essere stato pescato, rende il prodotto della pesca costiera di alta qualità e freschezza, caratteristiche che gli conferiscono un valore aggiunto squisito rispetto al pesce proveniente da altri luoghi.

Nei paesi bagnati nel Mar Mediterraneo, il mondo della pesca va ben oltre la pesca professionale, è un modo di vivere, è un bene culturale, una tradizione.

I **Gruppi di Azione Locale per la Pesca - FLAG** - sono entità che promuovono lo sviluppo locale partecipativo, uno strumento che la **Commissione europea e il Ministero dell'Agricoltura, Allevamento, Pesca e Alimentazione (DARP) Governo della Catalogna** mettono a disposizione dei cittadini affinché, a livello locale, possano fornire risposte alle sfide sociali, ambientali ed economiche che si presentano.

Lo sviluppo partecipativo locale aspira alla coesione sociale attraverso i seguenti obiettivi specifici: la promozione della crescita economica, l'inclusione sociale, la creazione di posti di lavoro e la promozione dell'occupabilità e della mobilità del lavoro nelle comunità costiere e dell'interno dipendenti dalla pesca e dall'acquacoltura, compresa la diversificazione delle attività svolte nel quadro della pesca e rispetto ad altri settori dell'economia blu.

I **Gruppi di Azione Locale per la Pesca del Mediterraneo nord-occidentale (GALP Costa Brava, GALP Mar de l'Ebre, Associazione Leader Illa de Menorca, GALPA Pyrénées Méditerranée, FLAG Pescando Sardegna Centro Occidentale, Grup Leader Eivissa i Formentera), la Federazione Nazionale Catalana de la Corporazione dei Pescatori e la Direzione Generale di Pesca e Affari Marittimi del DARP**, vogliono contribuire alla promozione di alimenti che fanno parte della dieta mediterranea, essendo i prodotti della pesca e dell'acquacoltura pilastri della stessa.

Per promuovere e valorizzare i prodotti della pesca di prossimità, ci impegniamo a lavorare sulla diffusione e la consapevolezza delle seguenti caratteristiche:

- La freschezza del prodotto di prossimità come valore nutrizionale, sensoriale, gastronomico e ambientale.
- La diversità delle specie sbarcate quotidianamente nei porti di pesca del Mediterraneo, la maggior parte delle quali è poco nota ai consumatori.
- La stagionalità delle specie ittiche e fare acquisti consapevoli e sostenibili. Conoscere la stagione dei prodotti significa poter consumare il pesce nel momento ottimale della cattura, contribuendo positivamente a una migliore qualità nutrizionale e organolettica dell'elaborazione culinaria. Inoltre, conoscere la stagionalità consente di differenziare il prodotto di prossimità da quello del resto del mondo.
- La tradizione e la cultura delle aree costiere del Mediterraneo come elemento identitario dei popoli del Mediterraneo basato sullo scambio costante di culture.
- La cucina marinara, molto varia grazie all'elevata multi-specificità della pesca. È necessario riscoprire la ricchezza e gli aromi della cucina locale, la cucina di prossimità.

Ci impegniamo inoltre a promuovere la corretta identificazione dei prodotti ittici che mantengano la tracciabilità del prodotto dall'origine come garanzia per il consumatore. La corretta identificazione del prodotto ittico consente di:

- Differenziare il prodotto di prossimità, il prodotto locale.
- Dare valore partendo da molteplici e diversi aspetti del prodotto, quali salute (proprietà nutrizionali), valore gastronomico, origine (freschezza e qualità, tradizione e cultura marinara).
- Creare un legame emotivo tra il consumatore, il settore della pesca e il territorio, dando un valore che va oltre il semplice consumo del prodotto.
- Aumentare la conoscenza delle specie locali, la stagione di ogni specie, il modo in cui si pescano, le tradizioni, la cucina locale, ecc.
- Sostenere i pescatori e la gente di mare in generale.

Rivendichiamo il fatto che la pesca costiera, ben gestita, è compatibile con la funzionalità ecologica del nostro mare e la sua capacità di fornire servizi preziosi alle società mediterranee. A tale riguardo, la pesca nel Mediterraneo deve essere un pilastro fondamentale per un'economia blu, sostenibile nella regione.





Els sotasignats conviden als diferents operadors de la cadena de valor dels productes pesquers a adherir-se a aquest manifest.



Los firmantes invitamos a los diferentes operadores de la cadena de valor de los productos pesqueros, a adherirse al presente manifiesto.



Nous, soussignés, invitons les différents acteurs de la chaîne de valeur des produits de la pêche à adhérer à ce manifeste.



I sottoscritti invitano i diversi operatori della catena di valore dei prodotti ittici ad aderire a questo manifesto.



Sergi Tudela Casanovas

Director General de Pesca i Afers Marítims
Departament d'Agricultura, Ramaderia,
Pesca i Alimentació
Generalitat de Catalunya



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Antoni Abad Mallol
President
Federació Catalana de Confraries



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Antoni Abad Mallol
President
GALP Costa Brava



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Eusebio Rosales Pepiol

President

GALP Mar de l'Ebre



GRUP
D'ACCIÓ
LOCAL
TERRES
DE L'EBRE

Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Miguel Alejandro Vericat Marcuello

President

Grup d'Acció Local per al
Desenvolupament Rural i Pesquer
d'Eivissa i Formentera



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Javier Ares García
President
Asociació Leader Illa de Menorca



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Antoine André
Président
Association Pays Pyrénées Méditerranée
Groupe d'Action Local pour le
Développement Rural et la Pêche



Barcelona, 16 d'abril de 2018.

Alessandro Murana
Presidente
Flag Pescando Sardegna
Centro Occidentale



Barcelona, 16 d'abril de 2018.